



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 9 febbraio 2012

IL GOVERNATORE CUOMO METTE IN ATTO LE INIZIATIVE “EXPERIENCE COUNTS” (L’ESPERIENZA CONTA) PER FAVORIRE L’INSERIMENTO DI VETERANI REDUCI NEL MONDO DEL LAVORO IN NEW YORK

Entra in vigore l’iniziativa del Dipartimento della motorizzazione

*Nuove nomine nel New York State Council on Returning Veterans and Their Families
(Consiglio dello Stato di New York sui veterani reduci e le loro famiglie)*

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha avviato oggi due iniziative fondamentali della sua campagna “Experience Counts” (L’esperienza conta) diretta a favorire l’inserimento dei veterani reduci nel mondo del lavoro nello Stato di New York.

Il Governatore ha annunciato che il Dipartimento della motorizzazione dello Stato di New York rinuncerà alle prove su strada da parte dei veterani che presenteranno la domanda per una patente di guida commerciale, se in possesso di un’esperienza militare nel guidare veicoli simili.

Inoltre, il Governatore ha annunciato oggi alcune nomine al New York State Council on Returning Veterans and Their Families (Consiglio dello Stato di New York sui veterani reduci e le loro famiglie), un gruppo di rappresentanti di agenzie statali e civili che aiutano i veterani reduci a ottenere un lavoro e consigliano il Governatore sulle problematiche che riguardano i soldati del territorio di New York.

“È semplicemente giusto che i nostri veterani possano avvalersi dell’esperienza maturata durante il servizio al nostro paese per trovare un’occupazione qui in patria” ha spiegato il Governatore Cuomo. “Per aiutare ulteriormente i nostri veterani, abbiamo ora ampliato il Consiglio sui veterani reduci e le loro famiglie. I nominati conferiranno la loro vasta esperienza al servizio dei veterani della nostra nazione per contribuire affinché lo Stato di New York offra il massimo grado di assistenza ai nostri soldati e veterani reduci”.

Il Governatore ha lanciato la campagna “Experience Counts” in occasione della Giornata dei veterani del 2011, per garantire meglio che le preziose competenze specializzate derivanti dal servizio militare siano riconosciute e utilizzate per aiutare i nostri eroi a inserirsi o reinserirsi nel mondo del lavoro civile.

Italian

L'iniziativa del DMV per aiutare i veterani a ottenere un lavoro

Annunciando la campagna "Experience Counts", il Governatore Cuomo aveva chiesto al Dipartimento della motorizzazione (DMV) dello Stato di New York di rendere più semplice e meno costoso l'ottenimento di una patente di guida commerciale a New York da parte di militari che avessero maturato esperienze alla guida di autocarri e macchinari pesanti sotto le armi, attraverso la rinuncia del requisito della prova su strada.

Ora la rinuncia è disponibile fino a 90 giorni dopo il congedo o per i militari in servizio e i membri della Guardia Nazionale di New York in servizio che attualmente possiedono una patente di guida valida. I richiedenti devono essere (o essere stati) regolarmente occupati entro gli ultimi 90 giorni in una qualifica militare che richiedesse la guida di un motoveicolo commerciale ed avere anche guidato un veicolo simile a un veicolo commerciale civile per almeno due anni prima del congedo militare. I richiedenti devono anche attestare di non aver subito la sospensione, la revoca, l'annullamento o il diniego della patente negli ultimi quattro anni.

I richiedenti devono compilare un modulo "CDL Certification for Military Waiver of Skills Test" (Certificazione CDL per rinuncia alla prova di capacità per militari) (CDL-102) disponibile in ogni ufficio DMV oppure on line alla pagina <http://www.dmv.ny.gov/forms/cdl102.pdf>. I richiedenti devono comunque superare con esito positivo la prova scritta e versare la quota per la prova scritta stessa, mentre con la compilazione della certificazione, si otterrà anche l'esenzione dalla quota di 40 dollari per la prova su strada.

Barbara J. Fiala, Commissario del Dipartimento della motorizzazione dello Stato di New York, ha dichiarato: "In questa situazione economica, molti soldati reduci hanno sperimentato difficoltà nel trovare un'occupazione. Speriamo che questo piccolo segno di ringraziamento per il loro servizio e il riconoscimento della trasferibilità nel mondo del lavoro civile delle competenze maturate sotto le armi rendano un po' più facile le cose ai nostri veterani reduci".

Bill Kraus, Direttore f.f. della Divisione degli affari dei veterani dello Stato di New York ha asserito: "Sono estremamente grato per gli sforzi intrapresi dal Governatore Cuomo e dal Dipartimento della motorizzazione dello Stato di New York per favorire i veterani reduci nella transizione delle loro competenze militari in occupazioni civili significative. Il programma "Experience Counts" rappresenterà un canale per inserirsi nel mondo del lavoro civile per molti veterani reduci del nostro Stato. L'attuazione di questo programma, insieme all'allargamento del Consiglio dello Stato di New York sui veterani reduci e le loro famiglie manifesta l'impegno del Governatore nei confronti dei veterani del nostro Stato".

Il Maggiore Generale Patrick Murphy, Assistente generale di New York ha commentato: "L'iniziativa del Governatore Cuomo renderà più semplice per i nostri soldati della Guardia Nazionale e per i nostri aviatori che abbiano affinato le loro capacità guidando mezzi pesanti nelle condizioni più impegnative

immaginabili, trasporre tale esperienza concreta in un posto di lavoro civile. Esprimo il mio plauso a questa iniziativa per aiutare i nostri veterani e guardie in servizio a trasformare l'addestramento militare in un'occupazione civile".

Nomine nel Consiglio dello Stato di New York sui veterani reduci e le loro famiglie

Il Consiglio dello Stato di New York sui veterani reduci e le loro famiglie è stato istituito nel 2008 affinché formulasse raccomandazioni per risolvere le svariate esigenze dei veterani e delle loro famiglie nell'adattamento alla vita successiva al servizio militare, che implica una collaborazione di benefit federali, statali e locali. In occasione della Giornata del veterano del 2011, il Governatore Cuomo ha chiesto al Consiglio di inserire rappresentanti di altre agenzie statali e gli ha inoltre attribuito il compito di stabilire come lo Stato avrebbe potuto ulteriormente riconoscere e accreditare l'addestramento e l'esperienza militare, con particolare riguardo alle licenze e ai programmi di crediti formativi.

Le nomine del Governatore riguardano:

J. Michael Haynie, dottore: Il dr. Haynie è stato nominato nel Consiglio quale personalità accademica con esperienza negli affari dei veterani. Il dr. Haynie è il Direttore esecutivo dell'Institute for Veterans and Military Families alla Syracuse University e Barnes Professor di imprenditorialità presso la Whitman School of Management di Syracuse. Il dr. Haynie è un ricercatissimo relatore e consulente su problematiche correlate alle aziende, ai veterani e all'imprenditorialità ed è membro nominato dell'Advisory Committee on Veterans' Employment, Training, and Employer Outreach (AC-VETO – Comitato consultivo sull'occupazione, la formazione e la sensibilizzazione dei datori di lavoro per i veterani) del Segretariato del Lavoro degli Stati Uniti. A Syracuse, il dr. Haynie ha costituito l'Entrepreneurship Bootcamp for Veterans with Disabilities (Centro di addestramento all'imprenditorialità per veterani con disabilità), riconosciuto come "Migliore pratica nazionale" dal Segretariato dell'Esercito per la formazione di altissimo livello per l'avvio di piccole imprese e il progetto per i veterani dopo l'11 settembre, divenuti disabili a seguito del servizio militare. Il dr. Haynie è un ex ufficiale dell'aviazione e ha svolto il suo servizio per quattordici anni in tutti gli Stati Uniti e nel mondo in missioni operative e di stato maggiore. Prima di entrare a far parte del corpo docente di Syracuse, il dr. Haynie aveva ricevuto l'incarico come Professore di gestione presso la U.S. Air Force Academy di Colorado Springs (Colorado).

Andrew Roberts: Roberts è stato nominato nel Consiglio quale rappresentante di un'organizzazione che fornisce ai veterani servizi per la salute comportamentale. Roberts è il Direttore dell'Ufficio dei servizi di collegamento militari e veterani del North Shore-Long Island Jewish Health System (North Shore-LIJ). In tale veste, svolge il ruolo di Amministratore del Rosen Family Wellness Center, una struttura che eroga cure gratuite di salute comportamentale a veterani, militari e rappresentanti della forza pubblica e alle loro famiglie. Roberts è anche Direttore di progetto per un Unified Family Behavioral Health Center di imminente apertura, ovvero uno sforzo congiunto con il Dipartimento degli affari dei veterani degli Stati Uniti che fornirà servizi di collaborazione ai veterani e alle loro famiglie. Roberts si è diplomato a West Point ed è un ex ufficiale dell'Esercito. Ha ricevuto la Stella di bronzo assegnatagli in Iraq durante il

servizio tra il 2003 e il 2004 come Comandante di batteria per oltre 90 soldati americani e come collegamento americano con la città di Balad Ruz nella provincia di Diyala, vicino al confine iraniano. Prima di lavorare presso il North Shore-LIJ, Roberts è stato vice Direttore della Divisione degli affari dei veterani dello Stato di New York.

Suzanne L. Bissonette: La sig.a Bissonette è stata nominata nel Consiglio quale rappresentante di un'organizzazione che fornisce ai veterani servizi relativi all'abuso di sostanze. La sig.a Bissonette è Direttore esecutivo di Cazenovia Recovery Systems, Inc., con sede a Buffalo, che fornisce servizi residenziali di trattamento e supporto in relazione alla salute mentale e all'abuso di sostanze. Cazenovia è stata fondata oltre 30 anni fa e oltre l'80% del gruppo fondatore era costituito da veterani. Oggi, Cazenovia gestisce Liberty Hall, un programma di trattamento residenziale con licenza dell'Ufficio dello Stato di New York dei servizi sull'alcolismo e l'abuso di sostanze. Il programma fornisce servizi e soluzioni abitative transitorie ai veterani di sesso maschile sull'area del VA Medical Center di Batavia. La sig.a Bissonette è Direttore esecutivo di Cazenovia Recovery dal 2001. Ha conseguito la laurea di primo grado in scienze presso il SUNY-Empire State College e la sua laurea in legge presso la SUNY – Buffalo School of Law.

Todd Benham, Psicologo: Il dr. Benham è un ex Maggiore del Medical Service Corps dell'Esercito degli Stati Uniti e Capo del Dipartimento per la salute comportamentale di Fort Drum, dove ha l'incarico di coordinare le operazioni cliniche e amministrative per i servizi relativi alla salute comportamentale, alle violenze domestiche e alle lesioni cerebrali traumatiche per circa 40.000 soldati e beneficiari assegnati alla 10^a Divisione di montagna (Fanteria leggera) e a Fort Drum. In qualità di Capo per la salute comportamentale, il dr. Benham ha istituito programmi per garantire che i soldati ricevano adeguati trattamenti per la salute comportamentale e sistemazioni rapide, rivalutazioni sulla salute di soldati di ritorno dalle zone di intervento, programmi di telepsichiatria sviluppati e attuati con il Walter Reed National Naval Medical Center e protocolli di trattamento sviluppati per disturbi da stress post-traumatico. Il dr. Benham ha conseguito il suo diploma di dottorato in psicologia clinica presso la Biola University Rosemead School of Psychology e la sua laurea di primo grado in psicologia presso il Northwestern College. Prima dell'assegnazione a Fort Drum, ha compiuto l'internato di psicologia presso il Tripler Army Medical Center alle Hawaii.

Appartengono al Consiglio il Direttore della Divisione degli affari dei veterani, l'Assistente generale della Divisione degli affari militari e navali, il Commissario del Dipartimento della salute, il Commissario del Dipartimento del lavoro, il Commissario dell'Ufficio di salute mentale e il Commissario dell'Ufficio per i servizi relativi all'abuso di alcol o sostanze, o i rispettivi delegati, nonché due altri membri in rappresentanza dei veterani e del governo locale.

A novembre 2011, il Governatore Cuomo ha ampliato il Consiglio con l'aggiunta di altre agenzie statali che forniscono servizi ai veterani e di altri membri esperti in problematiche riguardanti i veterani. Gli inserimenti di novembre hanno riguardato il Commissario per l'edilizia abitativa e la rivitalizzazione delle comunità, il Presidente della Higher Education Services Corporation (Ente per i servizi all'istruzione superiore), il Commissario del Dipartimento dello sviluppo economico e il Direttore dell'Ufficio per la

terza età, o i loro delegati. Partecipa volontariamente al Consiglio anche un rappresentante del Dipartimento statale dell'istruzione.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418